

Código de carrera:	040142
Nombre del curso:	Inglés Técnico para Veterinaria
Código del curso:	LIY 510
NRC:	
Créditos:	03
Nivel:	Principiantes
Periodo lectivo:	I ciclo-2014
Naturaleza:	Teórico-práctico
Asistencia:	Obligatoria
Modalidad:	Ciclo de 17 semanas
Tipo de curso:	Regular
Área de conocimiento:	Aprendizaje de Lengua Extranjera
Horas presenciales:	4 (práctica 2, teoría 2)
Horas de estudio independiente:	2
Horas totales semanales:	6
Horario:	
Aula:	
Horario atención a estudiante:	
Requisitos:	Ninguno
Correquisitos:	Ninguno
Nombre docente:	

Firma de docente: _____ Firma del coordinador: _____

Firma del director de la ELCL: _____

DESCRIPCIÓN

Este curso teórico práctico es específico para los estudiantes de la Escuela de Medicina Veterinaria. Está orientado a la comprensión de lectura intensiva y extensiva en el campo de esta área profesional. Se enfrenta a los estudiantes con los conocimientos teórico-prácticos e instrumentos necesarios que le permitan lograr un nivel de competencia intermedio alto de acuerdo con la escala ACTFL en su habilidad de comprensión de lectura de textos en inglés. Los estudiantes adquieren conocimientos e instrumentos necesarios que les permitan utilizar y aprovechar académicamente y con eficiencia la documentación escrita en inglés en aras a su actualización profesional.

OBJETIVO GENERAL

Desarrollar estrategias para la lectura crítica. Esto les permitirá comprender textos auténticos en el inglés de su especialidad, de modo que utilicen el inglés como instrumento de enriquecimiento académico para su crecimiento profesional.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Quienes finalizan el curso estarán en condiciones de:

1. Utilizar adecuadamente el diccionario inglés – español.

2. Identificar las estructuras gramaticales que representen problemas para la comprensión de textos en inglés.
3. Utilizar las estrategias de pre-lectura como base de comprensión del texto:
 - a- Utilización de conocimiento previo
 - b- Analizar la composición del texto, palabras en cursiva y negrita, gráficos, tablas, fotos, dibujos, título y subtítulos, subrayados, etc.
 - c- Rastrear información general y específica (skimming y scanning)
4. Dominar e incrementar el vocabulario general y de uso común en su área de conocimiento.
5. Organizar el contenido de los textos a través de esquemas y mapas semánticos.
6. Elaborar resúmenes
7. Parafrasear ideas importantes del texto.
8. Utilizar la información implícita en el texto (inferencia).
9. Reconocer patrones de organización del discurso.
10. Tener una actitud crítica con relación con los contenidos de las lecturas trabajadas en el curso y su aplicación a sus intereses, necesidades y habilidades.
11. Aprovechar las fuentes escritas más actualizadas en inglés que tenga a su alcance.

TEMÁTICA

1. El uso del diccionario bilingüe inglés – español
2. Actividades de lectura previa:
 - a- Título, subtítulos
 - b- Claves tipográficas
 - c- Cuadros, gráficas, tablas, etc.
 - d- Notas a pie de página
 - e- Dibujos
 - f- Cifras
3. Repaso de aspectos gramaticales: Todos aquellos que sean un obstáculo para la comprensión del texto:
 - a- There + be en todas sus formas
 - b- Presente y pasado perfecto en forma activa y pasiva
 - c- Posesivo con 's
 - d- Construcciones con –ing
 - e- Comparativos y superlativos
 - f- Formas enfáticas
 - g- Modales
 - h- Frases nominales
 - i- Tiempos verbales: presente y pasado simple y progresivo, etc.
4. Técnicas de comprensión a nivel de párrafo:
 - a- Oración temática
 - b- Tema
 - c- Idea central
 - d- Detalles de apoyo
 - e- Elementos del discurso:
5. Patrones de organización:
 - a- Lista
 - b- Comparación
 - c- Proceso
 - d- Orden cronológico
 - e- Clasificación

- f- Descripción
- g- Definición
- h- Argumentación
- i- Causa/efecto

6. Lectura crítica

Utilización del contenido de un texto:

- a- Paráfrasis
- b- Esquemas (formal e informal)
- c- Resumen
- d- inferencias

METODOLOGÍA

El curso se enmarca dentro del enfoque comunicativo en lo que respecta a la habilidad de comprensión y lectura. Se hace uso de materiales auténticos dirigidos al aprovechamiento de la información. El uso de información de textos, más que la forma lingüístico – estructural o la formas de organización del discurso, son la prioridad. El desarrollo de estas estrategias y técnicas de lectura se encaminan a la capacitación del estudiante para que pueda extraer dicha información de una manera práctica y precisa. No obstante, la información de los textos en si no constituye el objetivo fundamental del curso. Se espera además que los estudiantes usen lecturas afines a su campo de especialización. El profesor conducirá una serie de dinámicas de clase tales como trabajo en grupo, en parejas e individual y asumirá el papel de guía. El curso se imparte en español y las respuestas a los ejercicios dados por los estudiantes también serán en español.

EVALUACIÓN

Pruebas cortas:	50% (5 pruebas)
Carpeta personal:	25%
Examen final:	25%

Desglose de evaluación

Evaluaciones continuas: Las evaluaciones continuas consisten en pruebas cortas donde se evalúa la destreza del estudiante de aplicar diversas estrategias para así comprender diferentes tipos de texto en inglés. Los tipos de ejercicios que estas pruebas incluirán son: análisis morfológico, análisis sintáctico, análisis contextual, comprensión global del texto, localización de información específica y discusión del texto. Entre los tipos de ítems que se usarán para evaluar la comprensión del texto están: selección única, complete, falso o verdadero, pareo, esquemas, resúmenes y paráfrasis.

Carpeta personal: La carpeta personal consiste en un tipo de portafolio donde los estudiantes incluyen varios textos relacionados a su área de especialidad y sobre el cual aplican las estrategias de comprensión de lectura estudiadas en el curso. Esta carpeta será trabajada en grupos pequeños y los estudiantes contarán con tiempo de clase en varios momentos del ciclo para el desarrollo de algunas partes. Para este propósito, se mantendrá una bitácora de las sesiones de trabajo en grupo en clase.

BIBLIOGRAFÍA

Diccionario inglés – español

Diccionario especializado en Medicina Veterinaria

Materiales auténticos seleccionados por el profesor y los estudiantes

Página web: www.ivis.org (Las lecturas tomadas de esta página serán fundamentales en nuestro curso. Se recomienda también consultarla para elaborar el trabajo práctico. De ningún modo se aceptará en el trabajo práctico el uso de lecturas vistas en clase o en las pruebas cortas. Se recuerda que el plagio es delito y la práctica de copiar – pegar, una vez detectados, hacen que el estudiante pierda todo el puntaje del trabajo asignado)

judicial, fallecimiento de familiares en primer grado de consanguinidad (5 días hábiles), matrimonio, desastre natural comprobado, convocatoria del director a reunión o entrega de notas. Las ausencias que correspondan a alguna de estas causas deben justificarse por escrito con los documentos probatorios respectivos y entregarse a el profesor en un lapso de 8 días a partir de la ausencia.

- ✓ Todo estudiante que entra tarde a realizar una prueba, tiene derecho a realizarla, en tanto ningún otro estudiante se haya retirado de la misma. Sin embargo, la hora de finalizar la prueba no se cambiará, y será la misma para todo el grupo.
- ✓ El profesor no tiene obligación de anunciar las fechas correspondientes a las actividades de evaluación continua, las cuales podrían inclusive ser quices, entre otros. El estudiante que no esté presente al momento de realizar una actividad evaluada perderá su porcentaje. De igual manera, el estudiante que no realice una exposición/reporte oral en la fecha asignada perderá el porcentaje correspondiente. Sin embargo, una ausencia justificada bajo los criterios antes descritos, y acompañada de la documentación pertinente, permitirá al estudiante la reprogramación de un trabajo o evaluación que le permita ganar los puntos de la actividad que no pudo llevar a cabo.
- ✓ Los trabajos escritos deberán presentarse de forma impresa siguiendo con los lineamientos indicados previamente por el profesor. Cualquier trabajo que se presente posteriormente a la fecha asignada se calificará de manera formativa pero no sumativa.
- ✓ Si se detectaran muestras de plagio, aunque se dieran por desconocimiento, el trabajo tendrá una nota de 0, y el alumno enfrentará las sanciones de la Universidad Nacional. Se entiende por plagio, la presentación de ideas de alguna otra persona como propias (en forma total o parcial), la omisión de citar las fuentes de las ideas no propias (aunque sean parafraseadas), y demás conductas que manifiesten deshonestidad intelectual.
- ✓ Todo aparato que reproduzca audio o video, emita ruido, o sirva para la transmisión de mensajes deberá permanecer apagado durante la clase
- ✓ Los exámenes, del tipo que sean, deberán resolverse con bolígrafo azul o negro.
- ✓ No se permite el traslado del grupo en el que está matriculado a otro.
- ✓ La atención a estudiantes será fijada con cita previa a convenir entre los estudiantes y el docente.
- ✓ Si existiera estudiantes con algún tipo de adecuación, por favor hágaselo saber al docente en la primera semana de clases para que se tomen las medidas lo más pronto posible.